

THE SAXON NEWS

# Volksblatt

*Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism*

Published by  
**The Alliance  
of Transylvanian Saxons**  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

January 15, 2016

Issue 2



## Congratulations to the Winners of the 2015 Christmas Coloring Contest

**Ages 3 – 4**

**Haley Slotnick Hebrank, age 4**  
Branch 4 – Cleveland

**Kendall Kaba, age 4**

Branch 27 – New Castle (lives Maryland)

**Amanda Hudak, age 4**

Branch 27 – New Castle

**Ages 5 – 6**

**Cailen Lawrence, age 6**  
Branch 17 – Canton

**Addison Houser, age 5**

Branch 22 – Youngstown

**Sara Wilson, age 6**

Branch 19 – Salem (lives in Illinois)

**Ages 7 - 8**

**Payton Boyle, age 7**  
Branch 22 - Youngstown

**Allison Reif, age 8**

Branch 9 - Chicago

**Jonathan Malue, age 7**

Branch 1 – Cleveland (lives in Virginia)

**Ages 9 - 10**

**Andrea Griffith, age 9**  
Branch 2 – Erie (lives in S. Carolina)

**Kara Pasquale, age 9**

Branch 32 – Ellwood City

**Esther Anderle, age 10**

Branch 9 – Chicago  
(lives in Wisconsin)

Winners were sent art project kits.

See Page 8 for all participants of the Coloring Contest

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



The weather this Winter has been very unusual. We who live in the northeast really enjoyed nice warm weather and a lack of snowfall while tornadoes and flooding caused a lot of damage in the west and midwest. These events will be noted in the weather record books.

Liz and I spent Christmas in Florida visiting with our son, Tommy, and his wife, Suzanne. Every day we enjoyed temperatures in the 80's. In fact, I swam in their pool on Christmas Day and the temperature was 85 degrees. I might add that I was served a cold liquid refreshment while at poolside. The day after we returned home, the temperature in Erie dropped down to 35 degrees and we had six inches of snow. This was our welcome back home.

By now, most of the Branches have elected their officers for 2016. I congratulate all those who have been elected. I have always believed that members should get involved in their organizations and also that they should support their elected officers by volunteering to assist with Branch activities and events.

With sadness, I report the passing of Maria Boehm, mother of 3rd ATS Vice-President, John Boehm, of Alliance, Maria Thellmann of Willowick, and Rosina Bowser of Canfield, Ohio. We offer our sympathy and prayers to them and their family. I recall that Mrs. Boehm helped to make a very large number of Krapfen which were served as part of the Heimattag celebration which was held at the Youngstown Saxon Club a few years ago. She made sure that they were delicious, as usual. May she rest in peace for a life well lived and a job well done.

Quote of the Day: "If the only prayer you say in your whole life is 'Thank you,' that would suffice." Our prayers do not need to be long, loud, or eloquent to be powerful. In fact, the most meaningful prayers are not for anything. They are a simple awareness of all we already have. We quiet the fussy thoughts about the day and cease yearning for answers. Resting into a focused state of gratitude is the most important prayer we can learn. Thank you - for this day, for this moment, for all the good in my life right now.

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.



SEE PAGE 3 FOR  
2016 ATS SAXON SCHOLARSHIP  
INFORMATION  
AND APPLICATIONS

**BRANCH 33,  
CLEVELAND EAST**  
By Arline Krestel-Suts

Hope everyone had a truly Blessed and Merry Christmas, and wish everyone a Happy 2016!

Our next meeting will be Wednesday, January 13<sup>th</sup>, starting with a Sausage and Sauerkraut supper at 7 p.m. Sausage is from our Branch 33's home-made batch! (Great membership turn-out to make the sausage too; Thanks everyone!) Installation of officers for 2016 will follow.

Thanks to all who attended our Christmas dinner/dance. Hope everyone had a good time.

Happy Birthday to all with December birthdays. But a special shout out to Katherine Graul and Franz Hum. I know Mr. Hum had a special celebration that his family put together; I hope Mrs. Graul had a wonderful day as well!

It's the beginning of a new year, so remember to pay your dues! See you all at the meeting!



KEEP  
CALM  
and  
SAXON  
ON

**TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, January 13, 2016**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

COMING TOGETHER IS A BEGINNING.

KEEPING TOGETHER IS PROGRESS.

WORKING TOGETHER IS SUCCESS.

HENRY FORD

LET'S MAKE 2016 A SUCCESSFUL YEAR!

**BRANCH 2, ERIE**  
By Lee Wolfe

Our regular meeting was held Sunday, December 20th at 2:30. We held a moment of silence for deceased member Mary Jane Thomas. We send our sympathy to Mary Jane's family and friends. Included in our prayers was Hilda Borgia and Joanne Kurczewski who are on the sick list. We send our best wishes to the both of them for a speedy recovery.

We welcome new member Jadiel Xavier Cordero. Jadiel is the great grandson of Flo Martin.

After the meeting we held our Memorial Service for the deceased members of 2015. Lee Wolfe recited a short poem and prayer and gave the names of the deceased members.

Please remember to pay your Erie Branch 2 annual dues of \$6.00. Submit your payment to Liz Manning at 1027 West 30th St., Erie, PA 16508. Make your check out to Erie Branch 2. Thank you.

Our next meeting will be held Sunday, January 17th at 2:30 p.m. This will be our Supper/Business meeting and on the menu will be a Baked Chicken meal with all the trimmings. There will be NO CHARGE to members for this meal, for non-members the fee is \$8.00. Please make your reservation with Val Pinczewski at 898-0494.

After the meeting we held our Chi Party wherein the members enjoyed cookies and Coffee plus each member was given a free ticket to get a drink at the bar.

At our January 17th meeting

we will hold Election of Officers. Anyone wishing to run for an office please contact George Cook at 833-7217

Lois Barthelmes won the Club's Dinner Gift Certificate.

I was remiss in my last column in that I did not wish all of you a Merry Christmas, so I hope you had a beautiful Christmas and Santa was very good to you.

At the meeting a voluntary collection was taken up for our Christmas donation to a charity and this year the members voted to donate to the Shrine Hospital for Children. We will also make a donation to the Saxon Relief Fund.

A very Happy Birthday to our January babies some of whom are: Ann McLaughlin, Mary Lou Kenny, Lois Barthelmes, David Walsh, Mary Elizabeth Nicholson, and Bradley McLaughlin.

Happy Anniversary to our January couples: Tom and Liz Manning, 58 years; Joseph and Kathleen Koscielniak, Marvin and Margatet Hunt, Mr. & Mrs. Kenneth D. Montie, 24 years; and Albert and Gail Webb.

It appears that Old Man Winter is late in his snow making as far as Erie is concerned. Let us hope he is not accumulating a whole big bunch of snow and then sock it to us. Of course, what we are not getting in snow, the rain is making up for it. I look at it this way, if Winter is here, Spring is not far behind, as the saying goes.

We wish all of you a very happy, healthy, terrific New Year.

See you at the January 17th Supper/Business meeting.



**Re-love, reinvigorate  
your job, author says**

When thinking about your job, if all you want to do is quit you've got a big problem.

But author Kerry Hannon says, "It is possible to have a job you love, and it doesn't require starting over." In her new book, Love Your Job: The New Rules for Career Happiness, you'll find a guide to making work fulfilling and fun again, or fun for the first time.

Why count down the hours of the day or the days to retirement when you could reinvigorate your workday, transforming daily doldrums into a daily dose of enjoyable activity?

Hannon, the New York Times columnist and AARP's Jobs Expert, focuses first on little things that can make a big difference. It's about the routines and thought patterns that may have soured for no apparent reason.

No one can tell you just how to change your attitude and get motivated, but you can identify the things that make work enjoyable and engaging. And you can adopt an attitude that will keep you happy and might lead to bigger and better things, no matter what stage of your career you are in.

- Focus on the purpose of your work every single day. It counts.

- Celebrate successes at work, even if they aren't yours. They will increase your motivation to be more successful at tasks and projects.

- Learn something new. Take advantage of any opportunity that comes your way or volunteer for something.

- Declutter your work area. It makes you feel that you're in charge.

- Connect with co-workers. Be interested in others and they will be interested in you.

- Avoid negative thoughts about your boss. Ask how you can help.

- Craft an entrepreneurial attitude. The company's success is also yours.

You deserve to have happiness and satisfaction at work, and you don't have to make a career transition to achieve it. If you reinvent the way you work, who knows where your new outlook will lead? There are countless possibilities. Get motivated and go for them.

**Alliance of Transylvanian Saxons**  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

**President - National Board of Directors**

**Thomas J. Manning** Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

**First Vice President -**

**Robert B. Cunningham III** Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

**Second Vice President -**

**Joan Miller-Malue** Br. 4 (216) 251-6036  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

**Third Vice President -**

**John Boehm, Jr.** Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

**Secretary-**

**Monica M. Weber** Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

**Treasurer-**

**Denise Aeling Crawford** Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

**Trustees-**

**Peter Karsti, II** Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

**Jacob F. Spor** Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

**Barbara Spack** Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

**Hanz G. Hermann** Br. 1 (440) 892-0436  
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

**Randall Floyd** Br. 26 (219) 798-6908  
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

**Chief Medical Examiner-**

**Dr. David E. Schuller** Br. 33 Cleveland

**National Committee Appointees-**

**Helen E. Aeling** Br. 8 Alliance (330) 862-2563

**Ingrid Weihs-Ferguson** Br. 37 Detroit (586) 264-6136

**Brianna Mueller** Br. 10 Columbus (614) 834-1060

**The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.**

**Annual Subscription rate for non-ATS members**  
**USA - \$15; Canada and Europe -\$50**

**Managing Editors HB Laser Communications,**  
**PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.**  
**“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.**  
**Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597**

**Get a dose of ‘feeling good’ right now**

- 1 Do something nice for your dog. That walk. Do that walk.
- 2 Send a gift to someone anonymously.
- 3 Share some extra time to your kid.
- 4 Take one step to finish something you really do not want to do.
- 5 Hold hands with your spouse.
- 6 Pass up a cookie and eat celery.
- 7 Take a deep breath, sit back, look around you and find something you really like about your present.
- 8 Let someone else win.
- 9 Take a moment. Listen in your heart to the most honest voice in your life.

**YOUNGSTOWN  
SAXON CLUB  
PORK-KRAUT DINNER**

**February 21, 2016**

**11:30 a.m. to 2:30 p.m.**

**\$9.50**

**Children \$5.00**

**includes coffee/tea/pop  
and dessert**

**OPEN TO THE PUBLIC!  
TAKE OUTS AVAILABLE!**

**SECRETARIES TAKE NOTICE:**

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS WEDNESDAY - 12 NOON.**

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145**

**FAX: (440) 399-9339**

**E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com**

**Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.**

**DEADLINE DATES FOR ARTICLES:**

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, JANUARY 20, 2016	FRIDAY, JANUARY 29, 2016
WEDNESDAY, FEBRUARY 3, 2016	FRIDAY, FEBRUARY 12, 2016
WEDNESDAY, FEBRUARY 17, 2016	FRIDAY FEBRUARY 26, 2016

**Please have your articles in by 12 Noon.**

**Did you miss the deadline?**

**Have you emailed your article past 12 noon?**

**Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.**

ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS SCHOLARSHIP GRANTS – 2016

FRESHMAN ACADEMIC  
SCHOLARSHIP GRANTS

To be eligible for a Freshman Academic Scholarship Grant you must be a high school senior with an accumulated grade point average in high school of 2.8, or better.

Twenty-one Scholarship Grants will be awarded to freshmen in undergraduate study at an accredited college or university in the United States and three renewable grants to present recipients of the Victor Deptner Scholarship.

\$1,000	Four Year Renewable Grant from the Victor Deptner Memorial Scholarship
\$1,000	Past ATS Officers' Memorial Scholarship
\$1,000	Henry Schindler Scholarship
\$1,000	Michael W. Schassburger Memorial Scholarship
\$1,000	Jon Weber Memorial Scholarship
\$1,000	ATS Branch 33 National Scholarship Endowment Award
\$1,000	Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship
\$1,000	Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship
\$1,000	Branch 10 – Columbus Scholarship
\$1,000	Branch 14 – Canton Scholarship
\$1,000	Davidson-Schuller Appreciation Scholarship Award in honor of ATS and Branches 33 & 34
\$1,000	Rev. & Mrs. John Foisel Memorial Scholarship
\$1,000	John F. Spack Memorial Scholarship
\$1,000	John and Mary Guip Memorial Scholarship
\$1,000	Branch 5 – Lorain Scholarship
\$1,000	Dale & Rose Segedi-Kaufman Memorial Scholarship
\$1,000	Dale & Rose Segedi-Kaufman Memorial Scholarship
\$ 750	Niles-Branch 20 National Scholarship
\$ 750	New Castle Branch 27 Scholarship
\$ 500	ATS Scholarship Award
\$ 400	Donzella Herman Scholarship

Applicants for the Scholarships listed must be ATS members in good standing with a minimum of two years continuous membership prior to the scholarship application deadline of April 15<sup>th</sup>. High School seniors must have maintained a 2.8, or better, grade point average in high school.

Complete the Request Form below to receive your Application. Please note: upon our receipt of the Request Form, an **official ATS Scholarship Application Form** will be mailed to you. **The completed official ATS Scholarship Application Forms from the applicant and school must be received at the ATS Home Office before April 15<sup>th</sup>.**

REQUEST FOR ATS HIGH SCHOOL  
SENIOR SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele:

E-mail:

Br. No. Cert. No.

Requests must be received by March 15th

MAIL SCHOLARSHIP REQUEST FORM TO:

ATS Home Office 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597

Request Forms must be received by March 15, 2016

Please note: Only official ATS Scholarship  
Application Forms will be accepted for consideration.

REQUEST FOR ATS UNDERGRADUATE  
CONTINUING EDUCATION SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele:

E-mail:

Br. No. Cert. No.

UNDERGRADUATE CONTINUING  
ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

The ATS is offering twelve Academic Undergraduate Continuing Education Scholarship Grants to our members who are not current year high school graduates and are not entering college in their freshman year of study but are in an **undergraduate program**.

\$1,000	Award in memory of Marie Stirner
\$1,000	Award in memory of Marie Stirner
\$1,000	Award in memory of Marie Stirner
\$1,000	Award in memory of Marie Stirner
\$1,000	Award in memory of Gertie & Ernie Gottschling
\$1000	Lorain Saxon Ladies Branch 11 Scholarship
\$ 500	ATS Branch 34 Cleveland East Scholarship
\$ 500	Award in memory of Karl & Charlotte Klamer
\$ 500	Farrell-Branch 7 Scholarship
\$ 500	ATS Scholarship Award
\$ 500	ATS Scholarship Award
\$ 500	ATS Scholarship Award

Applicants must be ATS members in good standing, with continuous membership for a minimum period of two (2) years. They must have a grade point average of at least 2.8. They may be any age; however, they cannot be a current year high school graduate or entering their freshman year of college.

Applicants must be enrolled in an **undergraduate program** as a **full-time student** at an accredited college or university in the United States.

Requests for **official ATS Undergraduate Continuing Academic Scholarship Applications** may be made by calling the ATS Home Office (440) 842-8442, or by completing the Form printed below by March 15, 2016.

**Completed official ATS Applications for scholarship grants must be received at the ATS Home Office before April 15th.** Undergraduate Continuing Academic Scholarship winners will be chosen in a random drawing conducted by the ATS Scholarship Committee.

More U.S. applicants are  
seeking an MBA degree

World wide, applications for admission to MBA schools grew at 57 percent of schools offering full-time, two-year programs, according to the Graduate Management Admission Council.

In the United States, where international students previously drove growth, 59 percent of U.S. full-time, two-year programs said they drew more applications from the U.S.

The rise in b-school applicants might signal that students who graduated from college at the beginning of the crisis in 2008 are now competitive candidates for the MBA. They are looking to the degree as a form of financial and psychological insurance, said Jeremy Schinewald, president and founder of mbaMission.

The University of Pennsylvania's Wharton School, the University of Chicago's Booth School, Yale University's School of Management and Harvard Business School were among the MBA. programs that are drawing more applications.

Happy Valentine's Day



We invite our ATS Junior Members to color this Valentine and send it to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129 to receive a Valentine treat.

Please submit your Valentine by February 12, 2016.

NameAgeBr. No.

Address

CityStateZipcode

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

May 14 - 15, 2016  
ATS Convention  
Hosted by Br. 19 Salem - Celebrating 125th Anniversry  
June 24 - 26, 2016  
North American Saxon Heimattag  
Hosted by Br. 30 Youngstown

LOCAL EVENTS

January 16, 2016  
Salem Saxon Club Krapfen Sale  
January 17, 2016  
Youngstown Pork Dinner, Ballroom  
January 21, 2016  
Salem Bar Open 8 p.m.-10 p.m.  
January 28, 2016  
Salem Bar Open/Peanut Night 8 p.m.-10 p.m.  
January 30, 2016  
Cleveland Winterfest  
February 1, 2016  
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.  
February 3, 2016  
Salem NO Retirees  
February 4, 2016  
Salem Bar Open 8 p.m.-10 p.m.  
February 5, 2016  
Cleveland Sachsenheim Prime Rib Dinner  
February 7, 2016  
Youngstown Super Bowl Party, Lounge  
February 8, 2016  
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.  
February 9, 2016  
Cleveland Sachsenheim Fat Tuesday Buffet  
February 10, 2016  
Youngstown Special Fish dinner, Ballroom  
February 11, 2016  
Salem Bar Open 6p.m.-8p.m.  
Salem Set-up for Fish Fry 6:00 p.m.  
February 12, 2016  
Salem Fish Fry (1) 5:00 p.m.-7:00 p.m.  
February 13, 2016  
Youngstown Valentine Dinner  
Cleveland Sachsenheim Sausage Sale  
February 14, 2016  
Youngstown Branch 22/30 meet at 2 PM  
TSBA Bowling - Cleveland West  
February 17, 2016  
Youngstown Special Fish Dinner  
February 18, 2016  
Salem Set-up for Fish Fry 6:00 p.m.  
Salem Bar Open 6p.m.-8 p.m.  
February 19, 2016  
Salem Fish Fry (2) 5:00 -7:00 p.m.  
February 21, 2016  
Youngstown Pork Dinner, Ballroom  
Cleveland Br. 4 Chinese Auction/Sausage Dinner  
February 24, 2016  
Youngstown Special Fish Dinner  
February 25, 2016  
Salem Set-up for fish fry 6:00 p.m.  
Salem Bar Open/Peanut Night 6 p.m.-8 p.m.  
February 26, 2016  
Salem Fish Fry (3) 5:00 p.m.-7:00 p.m.  
March 2, 2016  
Youngstown Special Fish Dinner  
Salem Saxon retirees 11:30 a.m.  
March 3, 2016  
Set-up for fish fry 6:00 p.m.  
Salem Bar Open 6 p.m.-8 p.m.  
March 4, 2016  
Salem Fish Fry (4) 5:00 -7:00 p.m.

Youngstown Saxon Club



In our Main Ballroom Sunday Evenings  
DOORS OPEN @ 5PM ~ BINGO STARTS @ 6:45PM  
\$10, \$15 & \$20 Special Packages • Tear Offs  
Birthday Specials • Pig Number  
We're wheelchair accessible!  
Food Available! Security Inside & Outside!

How nine airlines became four

Mergers have created a quartet of very large airlines. The four airlines, Delta, United, Southwest and American, now control 80 percent of the U.S. market. Here's when and how it happened.

2005. The US Airways-American West. The merger combined then No. 7 and No.8 airlines to create the USA's largest carrier.

2008. Delta merged with Northwest. The company took Delta's name in what became the largest U.S. airline deal ever.

2010. United and Continental merged, making Continental the largest U.S. Airline. Continental told its employees it was necessary to "make sure we remain a strong long-term competitor."

2011. Southwest-AirTran. It took Southwest three years to fold AirTran operations into its own. The deal eliminated one of Southwest's leading low-cost rivals, say analysts reporting in USA Today.

2014. American-US Airways, the most recent merger restored American's status as the world's largest airline. It had slipped to No.3 and was at risk of being dwarfed by corporate contracts being offered by rivals Delta and Unted. U.S. Airways still needed help.

Seth Kaplan, editor of Airline Weekly, says this ends the round of mergers, partly because the government wouldn't approve any more.

BRANCH 4, CLEVELAND  
By Joan Miller-Malue

Our first meeting in the new year will be held on Monday, January 18th at 7:00 pm. We will hold election of officers and hold our annual Memorial Service. Collection of local dues will be taken at 6:30 p.m.

We are ready to get together and enjoy some great Saxon Gemütlichkeit at the Sachsenheim's Annual Winterfest on January 30<sup>th</sup>. The dinner will be served at 6:30 p.m. followed by a performance of the Cleveland Saxon Dance Group and then dancing to music of Klang Gesang. Admission is \$18 for adults and children ages 5 – 12 \$7 and children ages 4 and under are free. Come join us for the New Year by sending in your reservations to Robert Cunningham, 9005 Memphis Villas, Brooklyn OH 44144. Make checks payable to ATS Branch 1. For additional information give him a call at (216) 398-7520. Let's have a good showing and start 2016 out right!

The following Friday evening, February 5<sup>th</sup>, the Sachsenheim will have a Prime Rib Dinner from 6:00 – 8:00 p.m. Cost is only \$13.95. Reservations are required by February 3<sup>rd</sup>. Please call the Sachsenheim at (216) 651-0888 to make your reservations.

Fat Tuesday is a traditional day of celebration before the start of the Lenten season. The Sachsenheim invites you to Fat Tuesday on February 9<sup>th</sup> to indulge in a fantastic Mardi Gras Buffet prepared by our Manager, Grumpy. The buffet will include Jambalaya, Chicken Gumbo, Shrimp and Andouille Sausage Gumbo, Cajun Chicken, Cajun Pork Stew, Gator Casserole, Dirty Rice, King's Bread. No reservations are required. Buffet is only \$9.95! Put on your

Mardi Gras beads and enjoy a great feast!

Reminder to call your sausage order in for the Sachsenheim's sale that will be held on Saturday, February 13<sup>h</sup>. To place your orders please call Maria Fischer at (216) 741-1398. While you are picking up your sausage, you might want to enjoy a sausage/sauerkraut dinner with polenta for only \$8. You must preorder the meal. There will also be sausage sandwiches available for purchase that day. Orders are to be picked up after 1:00 pm on Saturday, February 13th. (Please, remember not before 1 pm to give our members a chance to make and package the sausage orders.) This is the last sale of the season, so make sure you stock up your freezer.

We ask for your support in attending Branch 4's Annual Fundraiser, the Chinese Auction and Sausage Dinner on Sunday, February 21 at 1:00 pm. Admission is \$9 for adults and \$4.50 for children age 10 and under. We only take prepaid reservations. I am taking reservations, please send your reservations to: Joan Miller-Malue, 17105 Hilliard Road, Lakewood, OH 44107 by February 14<sup>th</sup>. We will have assigned seating; so please indicate with whom you wish to be seated with. This event helps us defray expenses at the Sachsenheim, so please give us your support. Members or friends making a new item donation may bring it to the Branch Meeting on January 18 or February 15 meeting or drop it off at the Sachsenheim. It is a fun afternoon for the entire family. Please invite your friends to join us for a delicious meal and have fun taking chances on winning some lovely items.

ATS BRANCH 4 – 2016 FUND RAISER  
CHINESE AUCTION/SAUSAGE DINNER



Sunday, February 21, 2016  
Cleveland Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Dinner at 1:00 pm



Auction of Items to follow dinner

ADMISSION BY PREPAID RESERVATIONS ONLY!  
\$9.00 – Adults      Children 10 & Under - \$4.50  
Auction Tickets - \$7.00 (Sold day of Auction)

Chinese Auction/Sausage Dinner  
Sunday, February 21, 2016  
By Prepaid Reservation Only

Adult Dinners @ \$9.00 each \$  
Children's Dinners @ \$4.50 ea \$  
Total Amount Enclosed \$

Name  
Address  
Tele No.      Email

Meal Tickets will be held at the Door.  
We will have assigned seating...Please indicate if you wish to sit with Specific individuals

Deadline for Reservations is February 14th.  
Mail to Joan Miller-Malue, 17105 Hilliard Rd, Lakewood OH 44107

## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

**Rev. Waldemar Gies**  
Pastor  
pastorgies@sbcglobal.net

**10:00 Bilingual Service**

**Nursery School**  
**Coffee following service.**  
**Bible Study, Senior Circle,**  
**Sunday School, Church**  
**Choir, Bell Choir**

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334  
**Rev. Roberta Davis-Newhouse**  
Pastor

**9:00 Worship Service**

## A Window Seat

A man went to a fancy restaurant for a nice steak dinner. He ordered and much to his surprise was given the biggest steak he had ever seen. He enjoyed his meal and after he left the restaurant, told all his friends about his great meal.

He was so excited about his experience that he rounded up several friends and returned to the restaurant the following night. He was perplexed when he was served a small unimpressive steak. He could not understand why it was so different from the night before, so he called over a waiter.

"I was here last night and was served a huge steak. Now tonight, you serve such a tiny one. What happened?" the man asked.

"Yes, sir," said the waiter, "but yesterday you were sitting by the window!"



**SALEM SAXON  
CLUB BAR  
IS OPEN  
EVERY THURSDAY.  
PLEASE CHECK  
CALENDAR OF  
EVENTS  
FOR TIMES.**

## BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

So here we are in 2016 looking forward to another year in hope of continuing to be an active branch in this fraternal society known as the Alliance of Transylvanian Saxons. You should have received already in the mail a letter and a ballot from the merger committee of both Branches 5 and 11 explaining the plan to merge the two together and the progress made thus far. If you haven't sent that in yet, delay no longer. Sign your ballot with any comments you wish to make and send it in hastily so as they receive it by February 6, 2016. The majority of the votes received will be the deciding factor as the committee looks to move quickly on this matter.

We would like to thank Branch 4 Cleveland for inviting our junior members to their junior member Halloween party in October and then again for their Christmas party in December. We understand that some good friendships are developing between young people as these and other youth activities involving other branches youth, are promoted throughout the year. It makes us extremely proud as well when we are told of how the helping out at these functions by Junior members of Branch 5 like Chloe and Grace Zgola is so appreciated by Branch 4 and welcome their future participation.

On behalf of the men of Branch 5 I would like to thank the ladies of Branch 11 for hosting a wonderful Christmas dinner held at the Jackalope Lakeside last month. I wasn't able to attend but have heard that everyone had a nice time. Good food and lots of singing and holiday cheer. What else could you ask for?

If you've not been to a meeting in a long time, consider putting it into your schedule for 2016 to join us. We meet the first Saturday at 8:00 p.m. each month at the American Slovak Club, 2915 Broadway, Lorain, Ohio. For more information, contact Brother Ned Jones at (440) 396-9428 to let him know you'll be attending.

For our first meeting of the new year, attendance was less than stellar, however, the

business of the present month was able to be conducted. We received a letter from the Home Office thanking us for our donation to the Saxon Relief Fund and a thank you card from Brother John Weber who lives in Redondo Beach, California for the Christmas gift he received that we give each year to our Brothers who are 90 years old and to our shut-ins. Some members that evening paid their annual dues and a few sent theirs by mail with a check. We would very much like it if you came to the meeting to pay your branch dues but if you choose the postal service, they should be sent to the Financial & Dues Secretary, Michael W. Johnson, 41868 Earlene Ct. Elyria, Ohio 44035. You can call me at (440) 324-2534 to find out how much you owe. Checks need to be made out to "ATS Branch 5" along with your certificate number. Remember that to be eligible for sick benefits you cannot be more than three months behind in your dues. Anyone needing to apply for sick benefits should contact Brother Robert (Bob) Tomusko, 1511 Pennsylvania Ave. Lorain, Ohio 44052, (440) 396-9428. Watch for the updated directory of your current officers in the back of your issue of the *Volksblatt*. If you don't save the whole paper, at least clip the directory out and put it on your fridge for quick reference when needing to contact someone about a Branch 5 or 11 function or matter.

Currently there are no members on the sick list, although our President Ned Jones spent a few days in the hospital getting treated for a sore on his leg that wasn't healing properly last month. He is since been home and continuing to heal.

Several of our members are celebrating Birthdays this month. Happy Birthday to Brothers George Binder, Russell Gilles, Robert Ralph, and Thomas Ralph. Happy Birthday also to Junior members Chloe Zgola, Abigail Case, and Kylie Weber. May each of you enjoy your day!

Until next time, read your *Volksblatt* and stay warm!

## Protect Your Home from Burglaries

Most home break-ins are not through a busted down door or broken window. The most common way for a burglar to enter your home is through an unlocked door or window. Your best protection from home theft is to simply deter burglars from entering your home. These tips will help keep you and your family safe:

- Lock all doors and windows, including your garage door. You should get in the habit of locking everything whenever you leave your home and when you retire for the night.

- All doors leading to the outside should have a dead-bolt lock.

- Install peepholes in your doors leading to the outside.

- Keep trees and bushes around your doors and windows trimmed.

- Make sure you have good lighting on the outside of your home. Replace burned out bulbs promptly.

- Get to know your neighbors. Start a neighborhood watch group to increase security in your neighborhood.

## Happy Hour is back, bringing more tax dollars to the states

It was born during Prohibition when men met at speakeasies for a few illegal drinks before going home to dinner.

After prohibition, many continued the habit, and Happy Hours were born. By the 1970s, bars across the country offered drink specials and low-cost buffet dinners for the after-work people.

It caused a backlash in the 1980s when organizations launched awareness campaigns about binge drinking and driving under the influence.

According to Bloomberg Businessweek, two or three decades after that, states like Illinois approved of the drinking and dining events that brought more tax dollars to state treasuries.

Restaurant owners say Happy Hour mostly attracts people in the 21-34 age group. They don't come in wanting dinner, but after a few drinks, they get hungry and many will pay up to \$40 for a steak dinner.

The inexpensive Happy Hour buffets are gone and the fried food has been replaced by higher-quality, more innovative options that cost more.

States benefit from the taxes.



**We remember our Sisters  
and Brothers who have  
departed this life in recent  
days. Our sincere sympathy  
is extended to the members  
of the bereaved families.**

### Thelma Smith

Age 92

Died: December 21, 2015  
Branch 22, Youngstown OH

### William E. Julius

Age 80

Died: December 22, 2015  
Branch 30, Youngstown OH

### Patricia L. Davis

Age 77

Died: December 27, 2015  
Branch 22, Youngstown OH

### Maria Boehm

Age 95

Died: January 2, 2016  
Branch 22, Youngstown OH

### Michael Gubesch

Age 86

Died: January 3, 2016  
Branch 14, Canton OH

## HAVE A NEW ADDRESS?

If you belong to a household receiving two or more *Volksblatts*, or if you have recently moved and have a new address, you can alleviate both situations simply by using the Change of Address Form printed in the *Volksblatt*. We ask that one *Volksblatt* per household be sufficient.

Also, the same form holds good for any of our members who would like to, but are not receiving the newspaper. If you are a member in good standing, you are entitled to receive our publication.

**At the Cleveland Sachsenheim**



**Grumpy's Amazing  
Fat Tuesday Buffet**

**February 9, 2016  
Serving 5 - 7:30 pm**

**No Reservations Required  
Only \$9.95**

*Buffet will include Jambalaya, Chicken Gumbo, Shrimp  
& Andouille Sausage Gumbo, Cajun Chicken, Cajun  
Pork Stew, Gator Casserole, Dirty Rice, King's Bread.*

***It's the Best Mardi Gras Deal in Town!***

**BRANCH 30, YOUNGSTOWN**  
**By Tom Fizet**

Saxon news from the West Coast.

Are you starting with a great New Year? We had about one inch of snow on Sunday, but it is gone now. We see birds; Spring must be coming soon. Happy New Year to all, you can make it good by your deeds and your attitude.

Try something different on New Year's Eve 2017 by coming to the party at the Saxon Club and enjoy a fun night with good food and friendship.

Sunday Night Bingo is having some interesting side games and fun, some fine food dishes, Q of hearts and tickets for free Pasta on the following Sunday, with free coffee and pop to purchase. The committee is all out for you to enjoy an evening out. The public and your friends are welcome.

Tuesday Night Bingo with Ernie, in the Bar. See Jerry Kovacs for a Bus trip to a local Casino. For golfing in the Saxon Golf League contact Joe Kubic, (he is fairly busy with taxes now) you can contact him. Winter Bocce started on January 4<sup>th</sup>; you may be needed for a team or sub. Contact Mike Teutsch Sr. Harry & Cookie Clay will be needing players for the Couples Bocce Friday League - this is a fun night and also a good night to enjoy a fish dinner in the Club. Jill (Kubic) Quigley has offered to take over for Joey (her Brother) and handle the Joe Kubic Memorial Golf Tournament, in memory of Joe Kubic Sr. I am sure she will do a great job. Thanks Jill.

Retirees meeting for January 2016 and February 2016 have been cancelled. They will be back to meet in March 10, 2016.

Our first Pork Roast for 2016 is scheduled for January 17th in the Ballroom. Dinner will be Pork Roast, Sauerkraut, Mashed

potato, rolls & butter, coffee and dessert, pop and beer for purchase. You can enjoy the good meal and fellowship and friendship. See you there.

Apologies to Jim Mauch. I had not identified Jim as the ATS Deputy for Youngstown Branch 30. Contact Jim, at 330-792 8484 for Saxon insurance and annuities. Roger is the ATS Secretary.

Get well soon to Dave Stryffeler after a procedure in the hospital. Dave is home with Teresa recuperating. Tom Hahn had a procedure in the hospital; he is home and not able to work for 6 to 8 weeks. Tom said he is much relieved from back pain for now. Could be someone will step in for him until he gets better. Listen to your doctor (Gloria) Tom. There are several members at this time needing your visits thoughts and prayers.

Our prayers and thoughts are with the following families: Those of Ron Pentz who passed away on November 22, 2015, Saxon Golf League. Bill Davis and family on the passing of his wife Patty Davis, a member of Branch 22, on January 3, 2016. Bill was active in the Optimus Club. They enjoyed eating at the Saxon Club and the Eggplant Parmesan. To. Dr. John and Patricia Boehm Jr. with the passing of his mother, Maria Boehm, on Saturday January 2, 2016. I remember Maria for her gentleness and delicious Kuchen.

Pauline Breckner Ellett informed me she is not a member of the Saxon Branch but is a member of the ATS. I do get it wrong some time, let me know and I can make the correction. If you want to contact me at 330-792-7249, this is a local call, not long distance.

So Goes The News.

**Cleveland Sachsenheim's  
Annual Winterfest  
Saturday, January 30, 2016**

**Dinner served at 6:30 pm**

**Performance by Cleveland Saxon Dance Group**

**Evening Dance Music by Klang Gesang**

**\$18 Admission      \$7 Children ages 5 – 12  
Children under age 5 – Free**

**To make reservations send a check made  
payable to ATS Branch 1**

**Send to: Robert B. Cunningham  
9005 Memphis Villas Blvd  
Brooklyn, OH 44144**

**Deadline for Reservations is January 25, 2016**

**For additional information call: (216)398-7520**

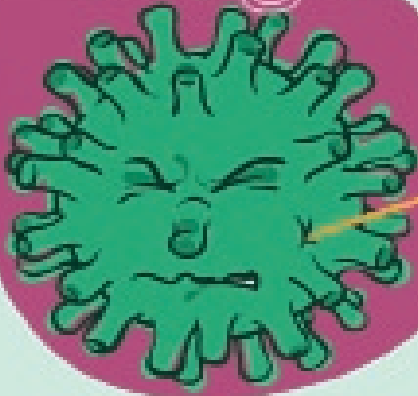
**YOUNGSTOWN BRANCH 30 CHRISTMAS PARTY**



Thanks to all who helped in the kitchen: Helen Fotiuk, Maryann Dahman, Eva Karsti, Henry for setting up his trains, Michele Eberth serving pop. William Fain as our Great SANTA. My co-chair and my favorite sister Janet Sharp. And anyone I may have forgotten .. Tom Simon clean and setup.

Christine Simon

**Plug the Bug!**



A vaccination between the ages of 60 and 69 can dramatically reduce the risk of a shingles outbreak.

 **SAUSAGE SALE**

**CLEVELAND SACHSENHEIM'S  
WURSTMARKT/SAUSAGE SALE  
SATURDAY, FEBRUARY 13, 2016**

Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Cleveland, OH 44102

**LAST SALE FOR THIS SEASON!!**

**Pork Sausage with or without garlic  
\$3.60 per pound**

**Deadline for Sausage Orders: February 7th**

**Sausage/Sauerkraut with Polenta Dinner  
\$8.00 per meal (must preorder meal)**

**Sausage Sandwiches will be available for purchase**

**Orders can be placed by calling:  
Maria Fischer (216)741-1398  
(Do not call after 9:30 pm)**

**ORDERS CAN BE PICKED UP AT THE SACHSENHEIM  
AFTER 1:00 pm (Not Before) on Sat., February 13, 2016**

**BRANCH 9, CHICAGO**  
**By Rose-Marie Hauer**

The annual election meeting was held on December 7. President Thut brought the meeting to order and all the reports were read and approved. The membership set a date for the 75th Stiftungsfest, which will be held at the Schwaben Center in Buffalo Grove, on May 21, 2016. Please mark your calendars! More information to follow!

I am also proud and pleased to announce that five of our youth, Elizabeth Hauer, Erica Hauer, Amanda Schmidt, Stephanie Schmidt and Karina Thut performed at the Donauschwaben Rosenball on November 28. The group of seventeen couples performed ten dances with the ladies in eloquent evening gowns and the gentlemen in tuxedos. Since this was the 55th Rosenball all the former Rosenköniginnen were invited to come back. We should be proud Saxons because all six were represented (Sister Rose-Marie Hauer, Victoria Mronga, Elizabeth Hauer, Erica Hauer, Stephanie Schmidt, and our newest Karina Thut). The current Rosenkönigin Stephanie Schmidt 2014-2015 (daughter of Brother Mike and Sister Claudia Schmidt) passed her crown to the new Rosenkönigin 2015-2016 Karina Thut, daughter of President Dede Thut and Brother Georg Thut. Karina Thut is a 15 year sophomore at Palatine High School. She was a member of the Donauschwaben Kindergruppe for nine years and currently is member of the Jugendgruppe for the past three years. Karina attended German School at the DANK from Kindergarten to 5th grade. Currently she is taking German in High School and recently traveled to Germany and participated in a German Exchange program. Karina is also a part of the Siebenbuerger Saxon Club and assists with their functions. Karina's extracurricular activities include playing volleyball on the high school volleyball team. Her hobbies include playing the clarinet, dancing, horseback riding, and acting. We wish Karina and Stephanie the best of luck in their futures.

Sister Schmidts reported that Brother Andreas Mueller was on the sick list. We wish him a speedy recovery!

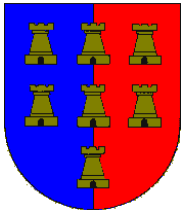
Elections were held by Brother Bill Blatter and Brother Walter Drechsler. All officers maintained their current positions and approved by the membership. All the officers were thanked for doing a great job!

The Christmas party was held on December 13, 2015 at the DANK Haus with excellent attendance! It was so nice to see so many people and all the youth! A special thank you to Sister Elfi Sanderson and her committee for organizing such a beautiful event! The ham and sausage were outstanding as well as the sides! Thank you to all ladies that brought all the homemade pastries. Thank you to Brother Bill Blatter who played the piano

for several hours and had all the guests in the spirit of Christmas!

The first highlight of the afternoon was the program when the youth sang songs, read poems and played musical instruments. The second make a snowman out of President Thut and Rose Hauer. Four volunteers had a contest and used toilet paper and various other items to transform them into snowmen. The audience voted and picked President Thut. Third, was the donation of over 200 canned and non-perishable foods that were collected and donated to Palatine Food Pantry. Lastly, was the arrival of Santa Claus who by the way did an outstanding job! Gifts were passed out to all the children and you guessed it everyone was happy!

I was unable to attend the meeting on January 4, but all went well and again mark your calendars for the 75th Stiftungsfest on May 21, 2016 and the Picnic on July 24, 2016! Happy New Year to everyone and see you on February 1, 2016 for the next meeting.



**Saxons beautifully represented at Chicago Donauschwaben Rosenball**



**Past and present Saxon Rosenköniginnen**



**Stephanie Schmidt (left) and Karina Thut, newly crowned Rosenköniginnen**



**BRANCH 9 CHRISTMAS PARTY**



**Food Pantry donations**



**Senators want to keep drones in check**

After analyzing 891 drone sightings, the Federal Aviation Administration found more than half of the drones were flying too close to an airport. The reports prompted lawmakers to renew calls to tag the remote-controlled aircraft with electronic collars that would keep them away.

Senators Dianne Feinstein D-Calif., and Charles Schumer, D-N.Y. want "geofencing software" that works like electronic collars for pets. They would keep drones from wandering in front of passenger planes.

From April through August, the FAA reports that 248 drones came within 500 feet of a passenger plane. California had the most violations with 182, Florida had 103, New York had 89, Texas had 47, and Massachusetts had 35 violations.

Drone hobbyists should fly drones no higher than 400 feet, away from other aircraft, and at least 5 miles from an airport unless they have permission from air-traffic controllers.

Airline pilots approaching the New York-area airports, John F. Kennedy, LaGuardia and Newark, have raised alarms about collisions.

The Academy of Model Aeronautics, which represents 180,000 hobbyists, has raised questions about pilot reports to the FAA. They say birds and balloons were sometimes mistaken for drones, according to USA Today.

In spite of all the reports about drones that were flying near airports, pilots rarely reported close calls or taking evasive action, the Academy says.

**It's Prime Time  
at the Cleveland Sachsenheim  
Friday, February 5, 2016**



**Prime Rib Dinner  
Served 6:00 - 8:00 pm  
Only \$13.95**

**Reservations are Required  
by February 3, 2016.  
Call the Sachsenheim:  
(216)651-0888**

**How to get the most from physical therapy  
or cardiac rehab**

Unlike other types of treatment, physical therapy or cardiac rehabilitation aren't things that are "done" to you; you must be an active participant. Dr. Donna Polk, medical director of cardiac rehabilitation at Harvard-affiliated Brigham and Women's Hospital, says "You get out of it what you put into it."

Both physical therapy and cardiac rehab programs involve about two or three sessions a week for six to 16 weeks.

**Get information**

Talk to staff members about what you want out of rehab, such as being able to walk without pain and climb stairs, or if you want to lose weight and become physically fit to reduce the risk of a heart attack.

Set short-term goals for yourself so you can monitor how you're doing. That way, you'll know if what you are doing is working or not.

**Talk to your team**

Communicate with staff members if something isn't working for you. Discuss any

problem or concern and what you feel are barriers to your rehabilitation program. They'll know what modifications can be made.

Make keeping your appointment a priority. If you skip one or more, you'll lose momentum and the ability to progress regularly.

**Work on your program  
at home**

You'll be expected to keep up with rehab on days you don't have a session. That means doing your exercises or sticking to a healthy diet.

Lauran Mellett, a physical therapist quoted at [www.health.harvard.edu](http://www.health.harvard.edu), says rehabilitation itself is a lifestyle change. "Try to establish a routine before rehab ends, so you'll be able to sustain it for the rest of your life."

**Don't overdo it.**

It's better to start exercising slowly and build up over time. Commit to 10 minutes of exercise on days away from rehab. It's a level you can sustain and add to when your programs is finished.

**2015 Christmas Coloring Contest Honorable Mention:**

What a great job everyone did in the Christmas Coloring Contest. All participants were sent an activity/coloring book with a letter of appreciation. We thank the following for their colored pictures:

**Ages 3-4**

Colby Cunningham, Br. 29  
Duncan Gutzmer, Home Branch  
Hannah Hoover, Br. 9  
Annabelle Kloos, Br. 4  
Angelina Krafft, Br. 7  
Eli Lawrence, Br. 26  
Margarita Padilla, Br. 9  
Kaeden Peck, Br. 2  
Jenna Peters, Br. 5  
Elin Sogge, Br. 27  
Lauren Springer, Br. 10  
Evan Trimble, Br. 29  
Alexie Weaver, Br. 22  
Sadie Weaver, Br. 22  
William Wilson, Br. 19

**Ages 5-6**

Logan Aeling, Br. 3  
Brayden Boyle, Br. 30  
Jack Carder, Br. 30  
Evan Gerst, Br. 30  
Ashlynn Gutzmer, Home Branch  
Hugh Hardy, Br. 25  
Gianna Italiani, Br. 2  
Ella Izenour, Home Branch  
Dean Kloos, Br. 1  
Alexander Krafft, Br. 7  
Brayden Krafft, Br. 7  
Matthew Krejsa, Br. 1  
Grayson Lawrence, Br. 14  
Eva Mueller, Br. 9  
Sharaden Mueller, Br. 9  
Liam Normington, Br. 25  
Kayleigh Peck, Br. 2  
Lexi Seiler, Br. 4  
Carsen Sergeant, Br. 5  
Mackenzie Smith, Br. 5  
Derrick Sogge, Br. 25  
Alexander Spack, Br. 19  
Catherine Spor, Br. 27

**Ages 5-6**

Joey Springer, Br. 10  
Julie Wagner, Br. 2  
Jaycie Westland, Br. 17  
Ava Wimer, Br. 27

**Ages 7-8**

Laura Andrews, Br. 26  
Raymond Appleby, Br. 19  
Lauren Badertscher, Br. 27  
Devin Christy, Br. 3  
Travis Griffith, Br. 2  
Kailey Hochevar, Br. 5  
Brooke Hudak, Br. 27  
Lucas Krejsa, Br. 1  
Jack Lawrence, Br. 26  
Payton Leunis, Br. 7  
Sam Mueller, Br. 9  
Savannah Padilla, Br. 9  
Madeline Peitzsch, Br. 37  
Jenee Peters, Br. 5  
Justin Preble, Br. 30  
Kyle Smith, Br. 5  
Matthew Springer, Br. 10  
Logan Wagner, Br. 2  
Kasen Weaver, Br. 30  
Kenneth Wilson, Br. 19

**Ages 9-10**

Delaney Christy, Br. 8  
Owen Gavio, Br. 2  
Karley Gerst, Br. 22  
Jackson Hardy, Br. 25  
Nicholas Kaufman, Home Branch  
Ava Kolch, Br. 45  
Jacob Malue, Br. 1  
Kassie Miller, Br. 19  
Jack Pallo, Br. 30  
Sofia Sattely, Home Branch  
Olivia Showalter, Br. 22

**On Martin Luther King Day:**

**Give someone the gift of forgiveness**

Martin Luther King Day, January 18, is the only federal holiday that marks the contributions of a private American citizen.

To honor the man and his philosophy of peace, many cities, and private businesses, honor the man whose philosophy of non-violent, but pointed demonstrations, created civil rights laws and changed hearts.

Just two examples: Philadelphia's MLK Day of Service has grown to over 125,000 volunteers since their first annual event in 1995. The MGM Resorts International holds training program teaching the value of respect, inclusion and the embracing of individual differences. They have invested over \$3 billion in minority and women-owned businesses.



*"Forgiveness is not an occasional act.  
It is a permanent attitude."  
Martin Luther King, Jr.*

You don't need to have billions or a business to honor Dr. King. You can apply some of his philosophy in your life today.

Dr. King said:

"We must develop and maintain the capacity to forgive. He who is devoid of the power to forgive is devoid of the power to love. There is some good in the worst of us and some evil in the best of us."

"The old law of 'an eye for an eye' leaves ev-

erybody blind."

"Life's most persistent and urgent question is, what are you doing for others?"

"Hate cannot drive out hate; only love can do that."

"Forgiveness is not an occasional act. It is a permanent attitude."

**ASK ...  
ASK YOUR DEPUTY HOW  
A CERTIFICATE OF  
MEMBERSHIP IN THE ATS  
CAN HELP YOU TO SAVE!**

8. Januar 2016

## Stiftung Siebenbürgische Bibliothek: Rückblick auf das Geschäftsjahr 2015

In einem früheren Beitrag verglich ich die Stiftung Siebenbürgische Bibliothek mit einem Baum, dessen Wurzeln (die Spender und Unterstützer) ihn, um ihn wachsen und gedeihen zu lassen, mit Nährstoffen (den Zuwendungen) versorgen, und der die Bedürftigen (das Siebenbürgen-Institut mit Siebenbürgischer Bibliothek und Archiv) mit seinen Früchten (den erwirtschafteten Erträgen) ernährt und am Leben erhält. Damit der Baum auch bei Sturm bestehen kann, geben die Wurzeln ihm zusätzlich den nötigen Halt. Letztere Eigenschaft ist auch im vergangenen Jahr nötig gewesen und so war es möglich, die außergewöhnliche Belastung durch den Sturm um Schloss Horneck unbeschadet zu überstehen. Das Geschäftsjahr 2015 konnte positiv abgeschlossen werden. Dafür bedankt sich der Stiftungsvorstand in ganz besonderem Maße bei allen Unterstützern. Erwähnenswert ist allerdings, dass eine ganz dicke Wurzel, nämlich der Nachlass von Ute Sieglinde Hien in Höhe von 200 000 Euro, entscheidend dazu beigetragen hat.

Die Bestände von Bibliothek und Archiv werden ständig größer, die Zahl der Benutzer steigt an und die damit verbundene Arbeit erfordert infolgedessen mehr Personal. Daher muss die Stiftung weiter wachsen, um höhere Erträge liefern zu können. Es wäre von großem Vorteil, wenn diejenigen, die die Stiftung bisher schon unterstützen, in ihrer Umgebung weitere Unterstützer anregen könnten, sich zu beteiligen.

Wer sich die in der Siebenbürgischen Bibliothek oder im Internet unter [www.stiftung-siebenbuergische-bibliothek.de](http://www.stiftung-siebenbuergische-bibliothek.de) ausliegende Stiftertafel angesehen hat, wird feststellen, dass viele Namen mehrere Male vorkommen, weil deren Träger sich im Laufe der vergangenen 16 Jahre seit Gründung der Stiftung immer wieder, oft auch mit kleinen Beträgen, engagiert haben. Allein im Jahr 2015 wurden 34 Namen in die Stiftertafel aufgenommen. Zwei von ihnen wurden mit einer Urkunde für besondere Verdienste beim Aufbau der Stiftung ausgezeichnet, nachdem die Summe ihrer Zuwendungen die Marke von 10 000 Euro erreichte. Leider können wir hier aus Platzmangel nicht alle Spender namentlich ehren. Ich verweise aber auf die „Mitteilungen aus dem Siebenbürgen-Institut“, herausgegeben vom Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde (AKSL) und den „Freunden und Förderern der Siebenbürgischen Bibliothek“, einzusehen auch unter [www.siebenbuergen-institut.de](http://www.siebenbuergen-institut.de). Zu den „dicken Wurzeln“ zählen vor allem die elf Unterstiftungen: Dr. Ortrud u. Dipl.-Ing. Gerhardt Graeser; Dr. Roswitha und Martin Guist; Elfriede und Balduin Herter; Ute Sieglinde Hien; Gerlind und Harro Hubbes, Dagmar Heuchert; Dipl.-Ing. Alfred Kasper, Sächsisch Reen, und Frau Margareta, Freiberg/Sachsen; Meta und Ingo Phleps; Studium Transyl-



vanicum; Hildegard und Günter Volkmer; Hedwig Waadt, geb. König und Johanna und Dr. Arnold Weingärtner. Dazu gehören aber auch die weiteren zehn mit Urkunden ausgezeichneten Personen und Vereine sowie die vielen Spender, die mehrere Male in die Stiftertafel aufgenommen wurden.

Wir erhoffen uns eine langfristige Perspektive für unsere Stiftung, um die Funktion der Siebenbürgischen Bibliothek auf Dauer zu gewährleisten. Das ist ein sehr anspruchsvolles Ziel, ein großes Vorhaben, das nur mit sehr vielen Helfern erreicht werden kann und viel Ausdauer erfordert, insbesondere jetzt, wenn auch für die Einrichtung des Schlosses Horneck für die neuen Aufgaben und seine Instandhaltung Mittel benötigt werden. Im Zusammenhang mit der angestrebten Nachhaltigkeit ist auch zu bedenken, dass eine starke Stiftung, die mehr Erträge erwirtschaftet, als für den Betrieb von Bibliothek, Archiv und Institut erforderlich ist, sich auch am Unterhalt des Schlosses beteiligen kann, und zwar dann auch dauerhaft. Der Vorteil dieser Überlegung besteht darin, dass die Zuwendungen in das Stiftungsvermögen nicht verbraucht werden dürfen, nur dessen Erträge. Vielleicht bringt diese Überlegung auch vermögende Personen oder solche ohne direkte Nachkommen dazu, darüber nachzudenken, ob sie ihren Nachlass zugunsten der Stiftung, also indirekt der Gemeinschaft der Siebenbürger Sachsen, regeln oder bereits zu Lebzeiten einen Teil

3. Januar 2016

## „Dem Zahn der Zeit zum Trotz“ – Faszination Kirchenburgen

Die Kirchenburgenanlagen in Siebenbürgen sind ein besonderes Kulturerbe Europas. Ihrem Erhalt haben sich Alexander Kloos, geboren am 30. Dezember 1975 in Bukarest, und Georg Fritsch, geboren am 28. November 1967 in Vöcklabruck in Oberösterreich, verschrieben. Beide haben siebenbürgische Wurzeln und engagieren sich, neben ihrer beruflichen Tätigkeit als Mediendesigner mit Bachelor of Arts bzw. als Sales Manager, für die Restauration der siebenbürgischen Kirchenburgenanlagen. Obwohl Fritsch in der Rosenau bei Seewalchen am Attersee/Oberösterreich und Kloos in Frankenthal/Pfalz aufgewachsen ist, fühlen sie sich den Denkmälern in Siebenbürgen geradezu liebevoll verbunden. Alexander Kloos ist Vorsitzender und Georg Fritsch stellvertretender Vorsitzender des Vereins „Kulturerbe Kirchenburgen“, der auch im Internet unter [www.kulturerbe-kirchenburgen.de](http://www.kulturerbe-kirchenburgen.de) und in sozialen Netzwerken aktiv ist. Christine Hauptkorn sprach mit Kloos und Fritsch über den Verfall der Kirchenburgen und die Projekte des 2015 gegründeten Vereins.

Mit dem Verein „Kulturerbe Kirchenburgen“ setzen Sie sich als Vorsitzender für Kirchenburgenanlagen, Friedhöfe und Pfarrhäuser ein. Was motiviert Sie persönlich und hat Sie zur Vereinsgründung angetrieben?

**Kloos:** Dadurch, dass ich schon mit vier Jahren ausgewandert bin, fehlt mir quasi jede Kindheitserinnerung an Rumänien. Als ich die sächsischen Kirchenburgen vor knapp zehn



ihrer Vermögens der Stiftung schenken, was auch zu Steuervorteilen führt. Der Stiftung wird auch mit der Gewährung von zinslosen Darlehen sehr geholfen. Diese werden nicht veröffentlicht und der eingezahlte Betrag wird am Ende der Laufzeit oder bei dringendem Bedarf sofort in Teilen oder in Gänze zurückgezahlt. Da die Stiftung ihr Vermögen nicht verbrauchen darf, ist die Rückzahlung nie gefährdet. Im Jahr 2015 erhielt die Stiftung Darlehen in Höhe von 35 000 Euro und zahlte Darlehen im Wert von 50 000 Euro zurück. Der derzeitige Bestand beträgt 85 000 Euro, ca. 3 % des verwalteten Vermögens. Die am Siebenbürgen-Institut an der Universität Heidelberg in Gundelsheim beschäftigten Personen werden auch in diesem Jahr besondere Leistungen erbringen müssen. Neben dem laufenden Betrieb der Bibliothek und des Archivs sind sie auch an der Einrichtung zusätzlicher Räume im Schloss und am Umzug aus dem Haus in der Schlossstraße beteiligt. Die wissenschaftliche Arbeit wird daher zurückgefahren werden müssen. Nicht leiden sollen die periodischen Publikationen. Die Zahl der Folgen der „Mitteilungen aus dem Siebenbürgen-Institut“ soll sogar von derzeit zwei auf drei Folgen erhöht werden.

In der Hoffnung, dass das angelaufene Jahr für alle unsere Unterstützer ein gutes sein wird, bedanke ich mich im Namen des Vorstands und des Beirats der Stiftung vielmals bei Ihnen allen und bitte Sie gleichzeitig, uns weiterhin die Treue zu halten.

Hatto Scheiner  
SBZ Online



Restaurationsarbeiten an der Kirchenburgenanlage in Felldorf.  
Foto: Georg Fritsch

Jahren zum ersten Mal richtig wahrgenommen habe, war es Liebe auf den ersten Blick, als ob sie mich erwartet hätten, um mir ihre bewegte Geschichte mitzuteilen. Mich fasziniert auch, dass sie nach bis zu 750 Jahren, trotz aller Kriege, dem Zahn der Zeit zum Trotz, immer noch stehen. Sie wurden fast bis in die 90er Jahre in Stand gehalten. Umso schwerer trifft mich der schnelle und stetige Verfall vieler Anlagen. Nach einigen Jahren entschloss ich mich dann, auch nicht länger zuzusehen, sondern zu handeln. Ich fand Gleichgesinnte und wir gründeten den Verein.

Auf der Vereinshomepage sieht man T-Shirts mit der roten Aufschrift „Kulturerbe Kirchenburgen SOS“. Sind die Kirchenburgen in Siebenbürgen als Kulturerbe Europas gefährdet? **Fritsch:** Sie sind zum Teil sogar sehr stark gefährdet, wobei wir die mittelalterlichen Dorfkirchen ohne Wehrcharakter ebenso als besonders schützenswert erachten. Neben den gut erhaltenen Klassikern wie Tartlau, Honigberg, BIRTHÄLM, Deutsch-Weißkirch, Michelsberg, Meschen u.a. gibt es noch

eine Reihe stärker frequentierter Objekte, die auch im Fokus der EU-Projekte stehen. Auch müssen ca. 15% der Förderung von der Gemeinde oder einem Verein gestellt werden, sonst gibt es keine Förderung. Das ist aber nicht unbedingt mit architektur- und kunsthistorischer Wertigkeit verbunden. Dieses Glückes erfreut sich aber nur schätzungsweise ein Viertel der Baudenkmäler. Die Evangelische Kirche A.B. in Rumänien und die wenigen verbliebenen Sachsen können die über 200 besagten Anlagen kaum erhalten. Es gibt einige Heimatortsgemeinschaften, die sich stark für ihre Kirchen einsetzen. Aber die mehrheitliche Unterstützung der ausgewanderten Sachsen aus Deutschland und anderen Ländern fällt leider viel zu gering aus und beschränkt sich oft nur auf die Pflege der Friedhöfe. So bleibt der größte Teil dieser einzigartigen Denkmale seinem traurigen Schicksal überlassen. Durch marode Dächer und fehlende Drainagen dringt Wasser in das Mauerwerk, Decken stürzen ein und Wehranlagen verfallen.

Fortsetzung auf Seite 10



Arbeiten im Inneren der Kirche in Felldorf. Fotos: Georg Fritsch

## PotPourri

## Snowy nip

**Across**

- Watch chains
- When doubled, a dance
- Cheese on crackers
- Medical advice, often
- Clickable image
- "\_\_\_ bitten, twice shy"
- Hit man
- "\_\_\_ alive!"
- Back bone
- Antioxidant berry
- Is under the weather
- Gangster's blade
- Appraise
- "\_\_\_ to Joy"
- \_\_\_ gin fizz

**Down**

- J. Edgar Hoover's org.
- Shamu, for one
- Life stories, for short
- Touchy
- Goalposts
- Coop group
- Fungal spore sacs
- Half a score
- Dined

- \_\_\_ deferens
- Audio effect
- Bust, so to speak
- Iranian money
- Chorus member
- Bishop's jurisdiction




*The title is a clue to the word in the shaded diagonal.*

# January Sudoku

5			2		6	3		
		6	7			5		2
	9				5	6		8
2		1						6
		9				8		
8						1		7
9		5	6				8	
4		7			2	9		
		8	4		1			5

# How to solve sudoku puzzles

To solve a Sudoku, you only need logic and patience. No math is required.

Simply make sure that each 3x3 square region has a number 1 through 9 with only one occurrence of each number.



"What did I shoot? Depends. You want it in Celsius or Fahrenheit?"



## Stephen Foster: Folk music writer

Stephen Foster is considered one of our country's most famous 19th century composers. He is commemorated annually on January 13, Stephen Foster Memorial Day, the day of his birth in 1826, 190 years ago.

Accounts differ as to how Foster died at age 38. Some say he died in a New York theater-district hotel room after fighting a fever for days, falling, striking his head on the sink by his bed, and then hemorrhaging for three days before he was found and taken to a hospital.

Some say Foster died with three pennies in his pocket, the total sum of his wealth.

During the two decades of his music career, he wrote more than 200 folk songs and instrumental compositions.

Composers in his era didn't own copyrights on their music. They either produced songs while under contract to a music producer or sold individual songs to them outright, usually for a pittance.

In the years up to the 1960s, school children learned his songs, including Old Folks at Home (Swanee River), Oh! Susanna, My Old Kentucky Home, Beautiful Dreamer, Camptown Races, and Jeanie With the Light Brown Hair among the many.

In recent years, his music is little used because of its apparently longing for the old order of slavery and for his participating in black-face minstrel shows, now considered racist. But he was the first lyricists to refer to an African-American woman as a lady.

A sculpture of Foster stands near the entrance of the Carnegie Museum of Natural History, another memorial is dedicated to him at the University of Pittsburgh. The Stephen Foster Culture Center State Park in Florida is located on the Suwannee River banks.

5	8	4	2	1	6	3	7	9
1	3	6	7	8	9	5	4	2
7	9	2	3	4	5	6	1	8
2	7	1	5	3	8	4	9	6
6	4	9	1	2	7	8	5	3
8	5	3	9	6	4	1	2	7
9	1	5	6	7	3	2	8	4
4	6	7	8	5	2	9	3	1
3	2	8	4	9	1	7	6	5

## Kirchenburgen - Forsetzung von Seite 9

*Wie können Sie sich als Mediendesigner in die Vereinsarbeit einbringen?*

**Kloos:** Von Berufs wegen kann ich schnell Produkte wie Homepage, Broschüren, Geschäftssachen umsetzen, aber auch Ausstellungen und Messen konzipieren, Marketingkonzepte und Vernetzungsideen mit einfließen lassen. Auch Funding ist ein wichtiges Thema. So haben wir jetzt unsere erste Benefizveranstaltung in Form einer Fotoausstellung mit Vortrag und musikalischer Begleitung in Zürich/Witikon erfolgreich durchgeführt, weitere Ausstellungen stehen an.

*Beim Projekt „Kirchenburg Dobring“ wurde das Dach repariert, es wurden Wandmalereien und Ornamente aufgedeckt. Das sind komplexe Vorgänge. Wie koordinieren Sie von Ihrem Wohnsitz aus den Einsatz der Fachkräfte und die Finanzierung?* **Kloos:** Die Einsätze werden stets vor Ort, begleitet von Fachleuten, initialisiert und können dann zum Teil auch durch unsere Mitglieder und Freiwilligen vor Ort weitergeführt werden. Jedem Projekt geht eine Begutachtung eines Architekten, Restauratoren, Zimmermeisters etc. voraus. Somit verfügen wir über ein solides fachliches Konzept, das dann ausgeführt werden kann. Ebenfalls arbeiten wir mit einem wissenschaftlichen Beirat aus Fachleuten zusammen. Kooperationen mit dem Restaurator Lorand Kiss vom „ARCUS Verein“ oder der Kunsthistorikerin Dr. Ileana Burnichioiu von der Universität 1 Decembrie aus Karlsburg (Alba Iulia) helfen uns dabei, das fachliche Niveau zu halten.

**Frätsch:** So konnten wir bereits beim „Phoenix Projekt“ in Felldorf umfangreiche Erfahrungen bei recht komplexen baulichen Vorgängen sammeln. Auch arbeiten wir stets nach den Richtlinien des Denkmalschutzes, indem wir unsere Projekte bei der „Direcția județeană pentru Cultură“ einreichen. Da wir auch Unterstützung auf freiwilliger Basis erhalten, können wir die Kosten bei kleineren Reparaturen minimieren.

*Der Verein hat es sich zum Ziel gesetzt, Fachkräfte in den bauhandwerklichen Berufen an den „lebenden Objekten“ vor Ort in Siebenbürgen zu qualifizieren. Wie passiert dies?*

**Kloos:** Zum einen geht es um die Kooperation mit deutschen Berufsschulen, wie das „Erasmus+“ Projekt der Theodor-Frey-Schule Eberbach, geleitet von Zimmermeister Fabian Fahr. An den Kirchenburgen haben deutsche Auszubilden-

de im Zimmererhandwerk die Möglichkeit, die traditionellen Handwerkstechniken zu erlernen und anzuwenden, und können so zu ihrem Erhalt beitragen. In der Jugendbauhütte in Pretai können rumänische Jugendliche sich innerhalb eines sechsmonatigen Kurses handwerklich ausbilden lassen und eine anerkannte Qualifikation erwerben. Diese Konzepte lassen sich ausweiten, und es ist noch viel Potential auszuschöpfen.

**Fritsch:** Da es in Rumänien an qualifizierten Fachkräften mangelt, scheint uns das besonders wichtig. Die Notwendigkeit erkennt man, wenn man die vielen unfachmännisch ausgeführten Reparatur- und Restaurierungsarbeiten sieht, was dem Erhalt des Bauwerks schadet und dem Vermächtnis nicht gerecht wird. Das ist auch ein Grund, weshalb wir zusammen mit dem ARCUS Verein und dem Architekten Klaus BIRTHLER aus Sächsisch Regensburg, ein Restaurationszentrum in Felldorf aufzubauen

*Welche Objekte stehen aktuell auf der „Roten Liste“ des Vereins?* **Kloos:** Die „Rote Liste“ befindet sich noch im Aufbau. Sie umfasst im Moment nur einen geringen Teil der stark bedrohten Kirchenburgen und mittelalterlichen Dorfkirchen. Im Fokus für kleinere Soforthilfe bzw. SOS Projekte stehen beispielsweise Anlagen wie Neudorf, Magarei, Streitfort, aber auch Fresken wie die in Bonnesdorf und Schmiegen. Mindestens kleinere Dachreparaturen sind fast überall notwendig, da das Dach eine zentrale Rolle beim Schutz der Bausubstanz spielt.

*Wo sehen Sie den Verein und dessen Vorhaben in der Zukunft?*

**Fritsch:** Wir müssen hier positiv denken und retten, was zu retten ist: Jede verlorengegangene Kirche oder Kirchenburg ist ein ebenso unwiederbringlicher wie unnötiger Verlust. Wir hoffen, uns in Zukunft auch international vernetzen zu können, um auf möglichst viel Unterstützung zurückgreifen zu können. Auch möchten wir intensiv mit den HOGs, den Bezirkskonsistorien und anderen Organisationen, wie z.B. der „Stiftung Kirchenburgen“, zusammenarbeiten, sei es aktiv in konkreten Projekten oder auch durch Beratung, konzeptionelle und administrative Unterstützung. Wir würden uns freuen, regelmäßig in dieser Zeitung über Fortschritte und neue Projekte berichten zu dürfen.

*Das können Sie gerne tun.  
Herzlichen Dank für das interessante Gespräch!*

# ATS BRANCH DIRECTORY

**Cleveland, OH Br. 1**

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES: Martin Schuller  
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130  
(440) 243-3376  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144  
(216) 398-7520  
rbccunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R.Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

**Erie, PA Br. 2**

Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.  
Siebenbürger Hall 2114 French St.  
(814) 452-4712  
PRES. Thomas J. Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com  
SEC'Y. Lee Wolfe  
918 Est 30th St Erie PA 16504  
(814) 456-9982  
ATS SEC'Y. Liz Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com  
LOCAL DUES to Liz Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072

**Alliance, OH Br. 3**

Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-3706 JDAlI852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Aeling  
909 E Broad St Louisville OH 44641  
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St.NE, Alliance, 44601  
(330) 821-5125  
dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Vincent Pisanello  
800 15th St S Sebring OH 44672

**Cleveland, OH Br. 4**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107  
(216) 251-6036  
ATS SEC'Y Rosemarie Zimmer  
9996 Lynn Dr N Royalton OH 44133  
(440) 237-7549  
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue  
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer  
Address as above

**Lorain, OH Br. 5**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES.Ned A. Jones  
3600 Beavercrest Dr Apt 67  
Lorain OH 44053  
(440) 282-2796  
SEC'Y. Brian J. Gilles  
244 Ashwood Dr Avon Lake 44012  
(440) 315-5214  
ATS SEC'Y. Elmer Schneider  
226 Iowa Ave. Lorain, 44052  
(440) 244-7625  
SICK NOTICES to Robert Tomusko  
1511 Pennsylvania Lorain OH 44052  
(440) 288-8668  
LOCAL DUES to Michael W. Johnson  
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035  
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

**Farrell, PA Br. 7**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane  
(724) 981-7130  
PRES. Bertha Chec  
941 Sharon-New Castle Rd., #121  
Farrell, 16121 (724) 342-3139  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell, 16121  
(724) 981-7130  
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich  
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159  
(724) 528-0309  
SICK NOTICES to Betha Chec  
LOCAL DUES to  
Kathy Schuller  
PO Box 834 Andover OH 44003  
(440) 293-6973

**Alliance, OH Br. 8**

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SEC'Y. Sharon Edwards  
1415 Broad Ave NW Canton OH 44708  
(330) 453-0362  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St, Alliance 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@roadrunner.com  
SICK NOTICES to Phyllis Biggs  
LOCAL DUES to: Lesley Reed  
16373 Freed St NE Minerva OH 44657

**Chicago, IL Br. 9**

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)  
PRES. Diethild Thut  
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074  
(847) 934-6308  
SEC'Y. Elfi Sanderson  
1425 London Lane Glenview IL 60026  
(847) 998-0939 elfisanderson@gmail.com  
ATS SEC'Y:  
Hildegard Schmidts  
1824 Dover Ct Arlington Heights, 60004  
(847) 818-3884

**Columbus, OH Br. 10**

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
Hickory House,  
550 Officecenter Place, Gahanna OH  
PRES. Martin Hesch  
9407 Southchester Dr NW  
Pickerington OH 43147  
(614) 861-4078  
SEC'Y. Susanna Mueller  
726 Preston Trails Pickerington OH 43147  
(614) 837-2221 opiom1@aol.com  
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com  
LOCAL DUES to  
Marlene Mueller  
36 North East St, Pickerington OH 43147  
(614) 834-1060

**Lorain, OH Br. 11**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Home  
2915 Broadway Ave.  
PRES. Jeanne Petty  
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053  
(440) 960-1696  
SEC'Y. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053  
(440) 309-7894 gillemo76@hotmail.com  
ATS SEC'Y. Monica Gilles  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052  
(440) 246-3004  
LOCAL DUES to Sharron Powell  
1704 N Urban Cir Lorain OH 44053  
(440) 282-4725

**Canton, OH Br. 14**

Mtg. 2nd Sun. - 12:00 p.m.  
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW  
Canton, Ohio  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333  
SICK NOTICES to  
Thomas Rowinsky  
Address as shown above

**USE ONLY THIS FORM  
FOR CHANGE OF  
ADDRESS AND  
CANCELLATIONS**

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or legibly  
written.

- ☐ CHANGE
- ☐ CANCELLATION
- ☐ NEW to receive paper

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date:\_\_\_\_\_Signature of Person Making Change\_\_\_\_\_

**Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597**

**CHANGE OF ADDRESS FORM**

Branch No.\_\_\_\_\_Certificate No.\_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_Date of Birth \_\_\_\_\_

Name\_\_\_\_\_

Old Street Address was\_\_\_\_\_

City/State/Zip\_\_\_\_\_

**New Street**\_\_\_\_\_

**City/State/Zip**\_\_\_\_\_

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date:\_\_\_\_\_Signature of Person Making Change\_\_\_\_\_

**Canton, OH Br. 17**

Mtg. 2nd Sun. 12:00 p.m.  
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW  
Canton, Ohio  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Jeanne Kirsch  
2222 42nd St. NW, Canton 44709  
(330) 492-2856  
ATS SECRETARY: Rosanne Miller  
5186 Everhard Rd NW Apt 7  
Canton OH 44718  
330-933-4584 rchoochoo64@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky  
LOCAL DUES to: Rosanne Miller  
5186 Everhard Rd NW Apt 7  
Canton OH 44718  
(330) 933-4584

**Salem, OH Br. 18**

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 222-1770  
PRES. Florence Spack  
1500 Depot Rd Salem OH 44460  
(330) 337-3652  
SEC'Y. / ATS SECRETARY  
Barbara Spack  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
SICK NOTICES  
to Theresa Spack  
384 W Pershing  
Salem OH 44460 (330) 831-4119  
LOCAL DUES TO:  
Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

**Salem, OH Br. 19**

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 Newgarden Rd  
Salem OH 44460 (330) 222-1770  
PRES. Henry A. Spack, Sr.  
1500 Depot Rd. Salem, 44460  
(330) 337-3652  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 881-3346  
mvcobra27@gmail.com  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 337-7575  
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.  
c/o Salem Saxon Club  
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460  
(330) 332-9996

**Youngstown, OH Br. 22**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
Saxon Club Lower Lounge Restaurant  
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973  
PRES. June Hoelzel  
695 E Western Reserve Rd Unit 2601  
Poland OH 44514 (330) 963-2856  
SEC'Y. Cynthia Blubaugh  
4540 Deopham Green Unit 2601  
Youngstown OH 44515 (330) 793-9189  
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin  
4173 Timberland Trail Canfield 44406  
(330) 799-5171  
SICK NOTICES to Cynthia Blubaugh  
Address listed above  
LOCAL DUES to Betty Garhammer  
969 Canfield Rd. Youngstown 44511  
(330) 788-4274

**New Castle, PA Br. 25**

Mtg. 1st Thursday 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St.,  
New Castle PA 16101  
(724) 652-7221  
PRES. John McCormick  
293 Algoma Ln New Castle PA 16105  
(724) 944-2657  
johnmichaelmccormick@hotmail.com  
SEC'Y. Jerry Holzhauser  
3223 Frew Mill Rd New Castle PA 16101  
(724) 924-2203 holzhauserj@hotmail.com  
ATS SEC'Y: Wilhelm (Bill) Both  
1527 Harlansburg Rd  
New Castle PA 16101 724-658-7407  
doloresboth@verizon.com  
SICK NOTICES to Bill Both  
Address as shown above  
LOCAL DUES to: Doug Schaffer  
113 Okinawa Dr New Castle PA 16105  
(724) 652-3038

**Merrillville, IN Br. 26**

Mtg. 1st Sun.2 p.m. Nov, Dec, Jan & Feb  
3 p.m all other months  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com  
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok  
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 randz724@comcast.net  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
Address and phone as above  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405  
(219) 962-7345 randz724@comcast.net

**New Castle, PA Br. 27**

Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395 bckskinbnny@verizon.net  
SEC'Y.Jean Kaba  
16 Sunnybrook Dr New Castle 16105  
(724) 658-1791 j.kaba@aol.com  
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte  
125 W North St Apt. 331 New Castle16101  
(724) 651-4111 deej65@yahoo.com  
LOCAL DUES and SICK NOTICES to  
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #406  
N.Castle, 16105 (724) 652-1867  
Tizakg@yahoo.com

**Monaca, PA Br. 29**

Mtg. 1st. Monday 7 p.m.  
Saxon Club 410 6th St.  
PRES. Leo Stiteler  
1610 Virginia Ave Monaca PA 15061  
(724) 601-4707 lstiteler@yahoo.com  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1255 Chestnut St. Monaca, 15061  
(724) 544-0457 enchantra220@yahoo.com

**Youngstown, OH Br. 30**

Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Ernie Roth  
6280 Morningside Hubbard OH 44425  
(330) 534-4960 djer1@netzero.net  
SEC'Y. Robert Bachinger  
5268 N Beacon Dr Austintown OH 44515  
(330) 792-5177 ygstsc@zoominternet.net

**Youngstown, OH Br. 30 cont'd**

ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Roger Fotiuk  
3849 Frederick Youngstown, 44515  
(330) 792-0034  
LOCAL DUES to Donald Hoelzel  
695 E Western Reserve Unit 2601  
Poland OH 44514 (330) 953-2856  
SICK NOTICES TO:  
Robert Bachinger c/o 710 S Meridian Rd  
Youngstown OH 44509  
(330) 792-5177 ygstc@zoominternet.net

**Ellwood City, PA Br. 32**

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Sara Dudash  
619 Meadowridge Dr Ellwood City PA 16117  
(724) 758-4890  
ATS Sec'y. Sara Mullin  
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764  
SICK NOTICES to: Joan Evans  
197 Portersville Rd Apt 3  
Ellwood City PA 16117 (724) 752-1109

**Cleveland, OH Br. 33**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
St. John's Lutheran Church  
1000 Ford Rd Highland Heights OH  
PRES. Ema Litschel  
8050 Conestoga Trail Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr Chardon OH 44024  
(440) 285-9498 asuts@windstream.net  
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt  
4979 Anderson Rd Lyndhurst OH 44124  
(216) 382-7397  
SICK NOTICES to Arline Suts  
Address and phone as above  
LOCAL DUES to Michael Bretz  
388 East 317th St. Willowick, 44095  
440-943-4543 meb3172@att.net

**Detroit, MI Br. 37**

Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 979-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugssue7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
650 Trinway Dr. Troy, 48085  
(248) 879-3213 janetreadnelson@gmail.com  
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.  
20843 Coventry Clinton Twp., 48035  
(586) 791-8135  
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to  
Samuel Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugssue7@peoplepc.com

**Ellwood City, PA Br. 45**

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
PRES. Tim Hardy  
224 Reno Rd Portersville PA 16051  
SEC'Y. Laura Crable  
703 Frew Rd Ellwood City PA 16117  
ATS SEC'Y. Sam Mullin  
600 Dover Lane Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764

Start \$aving  
for your  
retirement  
years



# 2015 Christmas Coloring Contest

## A Few of our Artist



Nicholas Kaufman



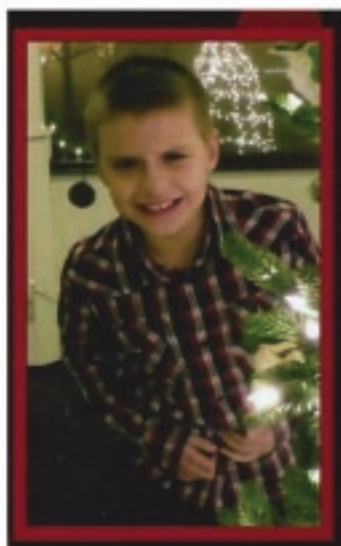
Haley Slotnick Hebrank



Evan Trimble



Owen Gavio



Jack Pallo



Ray Appleby



Sam Mueller



Ella Izenour



Karley Gerst



Eva Mueller



Sofia Sattely



Payton Leunis



Carsen Sergent



Evan Gerst